

外洋特別規定2018-2019 正誤表

2018年2月19日現在

下線部分が訂正箇所

|   | 対象文章   | 規定番号   | 英文/邦訳 | 項目詳細 | 誤   | 正  | 訂正期日       |
|---|--|--------|-------|------|---|--|------------|
| 1 | APPENDIX B<br>SPECIAL<br>REGULATIONS<br>for inshore racing | 5.01.1 | 英文    |      | each crew member shall have:<br>A personal flotation device which shall:<br>a) be equipped with a whistle<br>c) clearly marked with <u>yacht's</u> or wearer's name<br>d) <u>if inflatable, regularly checked for air retention, Unless otherwise specified by a boat's applicable class rules or by sailing instructions, personal flotation devices shall have at least 150N buoyancy, arranged to securely suspend an unconscious man face upwards at approximately 45 degrees to the water surface.</u> | each crew member shall have:<br>A personal flotation device which shall:<br>(a) be equipped with a whistle<br>(b) clearly marked with <u>the boat's</u> or wearer's name<br>(c) <u>if inflatable, regularly checked for air retention</u><br><u>Unless otherwise specified by a boat's applicable class rules or by sailing instructions, personal flotation devices shall have at least 150N buoyancy, arranged to securely suspend an unconscious man face upwards at approximately 45 degrees to the water surface.</u> | 2018年2月19日 |
| 2 | 付則B<br>インショアレース<br>用特別規定                                   | 5.01.1 | 邦訳    |      | 各乗員は以下を持つこと、<br>個人用浮揚用具の条件は、<br>a) 笛が装備されている。<br>c) 艇名か着用者の名前が明記されている<br>d) 膨張式の場合、定期的に空気保持の<br>チェックがなされ、適用クラス規則または帆<br>走指示書で指定されない限り個人用浮揚用<br>具は150ニュートンの浮力を有し人の顔を水<br>面上約45度に上向きで保持できなければ<br>ならない。  | 各乗員は以下を持つこと、<br>個人用浮揚用具の条件は、<br>(a) 笛が装備されている<br>(b) 艇名か着用者の名前が明記されている<br>(c) 膨張式の場合、定期的に空気保持の<br>チェックがなされている<br>適用クラス規則または帆走指示書で指定さ<br>れない限り、個人用浮揚用具は150ニュート<br>ンの浮力を有し人の顔を水面上約45度に上<br>向きで保持できなければならない。  | 2018年2月19日 |